

**Rada pre poradenstvo v sociálnej práci**

**Výročná správa  
za rok 2005**

Bratislava 2006

## Úvod

### Motto:

*Na olympijskom štadióne v Seattli prednedávnom stálo na štarte pretekov na 100 m deväť postihnutých atlétov. Zaznel výstrel, preteky sa začali. Nie každý bežal, no každý chcel pretekať a aj vyhrať. Zrazu jeden chlapec zakopol a spadol. Rozplakal sa. Tých ostatných osem pretekárov započulo jeho plač. Spomalili a obzreli sa dozadu. Potom sa zastavili a vrátili sa. Všetci... Jedno dievčatko s Downovým syndrómom si sadlo k nemu, objalo ho a spýtalo sa: „Už ti je lepšie?“ A potom išli všetci deväti držiac sa za ruky až do cieľa. Diváci povstali a začali tlieškať. Ten potlesk trval veľmi dlho...*

Rada pre poradenstvo v sociálnej práci (ďalej len RPSP) je občianske združenie, ktoré pôsobí v sociálnej sfére na Slovensku už od roku 1991, v prvých rokoch pod názvom Rada pracovníkov ústavnej a sociálnej starostlivosti. V roku 1996 RPSP sprofesionalizovala svoju činnosť, čo umožnilo zriadiť Centrum RPSP na Františkánskej ulici 2 v Bratislave a postupne nové odbočky (Malacky, Levice, Žilina, Banská Bystrica) a samostatné pracovisko (Košice)

Víziou RPSP je **zvyšovanie kvality života ľudí so špecifickými potrebami**. Tejto vízii podlieha aj celá práca a činnosť RPSP, ktorá je zameraná na poskytovanie pomoci ľuďom v nepriaznivých sociálnych situáciách tak, aby mohli byť začlenení do bežného života spoločnosti, regiónu a komunity. Nie je to však jednostranný proces, ktorého cieľom by bolo len poskytovanie pomoci z našej strany. V komunikácii dostávame spätné informácie o svete, v ktorom žijú ľudia so špecifickými potrebami a ktorý je často krát postavený na lepších hodnotách ako ten náš. Preto je tiež našim cieľom komunikovať ich hodnotové priority ľuďom okolo nás.

## Hlavné ciele združenia sú:

- ***Iniciovať zmeny kvality podmienok života postihnutých a starších občanov v zariadeniach sociálnych služieb.***
- ***Poskytovať poradenstvo, školenia a vzdelávanie pracovníkom v sociálnych službách.***
- ***Podporovať a iniciovať rozvoj mimovládnych organizácií, ktoré poskytujú sociálne služby.***
- ***Rozvíjať pilotné, modelové projekty na lokálnej a komunitnej úrovni.***
- ***Podporovať decentralizáciu a transformáciu sociálnych služieb.***

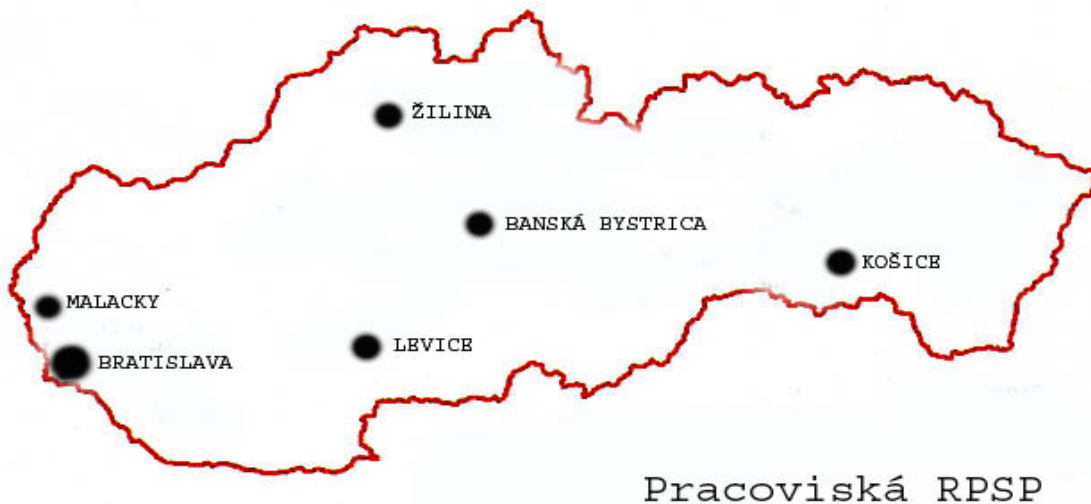
Rada realizuje svoje ciele poskytovaním poradenstva, prevencie, supervízie, vzdelávaním občanov, prevádzkovateľov sociálnych služieb, štátnych a neštátnych organizácií, samosprávy a vzdelávateľov.

Základná stratégia RPSP je podporovať sociálny proces zmien kvality sociálnych služieb v spoločnosti a podporovať transformáciu a decentralizáciu sociálnych služieb. Pre užívateľov služieb tento proces znamená predovšetkým individuálny osobnostný rozvoj a pomoc pri sebaobhajobe občianskych práv, sociálnu a pracovnú integráciu a inklúziu v oblasti záujmov a zamestnávania.

## Organizačná štruktúra RPSP

RPSP je občianske združenie, ktorého šesť pracovísk vytvára sieť v rámci celého Slovenska:

- Centrum RPSP je v Bratislave (vznik 1996)
- Samostatné pracovisko v Košiciach (vznik 1999, od 2001 samostatné pracovisko)
- Pracovisko v Leviciach (vznik 1999)
- Pracovisko v Žiline (vznik 1998)
- Pracovisko v Banskej Bystrici (vznik 2002)
- Pracovisko v Malackách (vznik 2001)



*Zoznam pracovníkov RPSP v roku 2005:*

<b>P. č.</b>	<b>Meno a priezvisko</b>	<b>Pracovisko</b>
1.	PhDr. Slavomír Krupa PhD., riaditeľ RPSP	RPSP Bratislava
2.	PhDr. Renáta Jamborová, sociálny poradca	RPSP Bratislava
3.	Mária Belková, ekonóm (od 1. 6. 2005)	RPSP Bratislava
4.	Mária Illenčíková, ekonóm (do 1. 7. 2005)	RPSP Bratislava
5.	Mgr.. Anna Chalachanová, sociálny poradca	RPSP Bratislava
6.	Mgr. Katarína Zjavková, sociálny poradca	RPSP Bratislava
7.	Mgr. Miroslav Cangár, sociálny poradca	RPSP Bratislava
8.	Mgr. Eva Hrablayová (do 31. 8. 2005), soc. por.	RPSP Bratislava
9.	Hana Štetinová (od 1. 9. 2005), soc. poradca	RPSP Bratislava
10.	PhDr. Judita Varcholová, riaditeľka	RPSP Košice
11.	PaedDr. Darina Šalagovičová (1. 4. 2005)	RPSP Košice
12.	Mgr. Ján Varchola, sociálny poradca	RPSP Košice
13.	Mgr. Lenka Varcholová, sociálny poradca	RPSP Košice
14.	Bohumil Kaman, grafik	RPSP Košice
15.	Katarína Smolková, ekonóm	RPSP Košice
16.	Mgr. Jozef Vektor, sociálny poradca	RPSP Levice
17.	Mgr. Tatiana Ivanická, sociálny poradca	RPSP Levice
18.	Slávka Moravská, sociálny poradca	RPSP Levice
19.	PhDr. Soňa Holúbková, riaditeľka	RPSP Žilina
20.	Mgr. Eva Medved'ová	RPSP Banská Bystrica
21.	Kristína Lončeková, riaditeľka	RPSP Malacky
22.	Mgr. Ing. Karol Hlavenka, sociálny poradca	RPSP Malacky

**Plénum RPSP**

V zmysle štatútu RPSP ako občianskeho združenia je základným článkom Rady Plénum (členská základňa), ktorú tvorí 85 členov. V rámci stretnutia pléna RPSP v Bratislave sa plénum oboznámilo s činnosťou a hospodárením RPSP v roku 2004 a plánom hospodárenia na rok 2005. Schválilo tiež plán činnosti RPSP za rok 2005 a víziu pre rok 2006.

## **Grémium RPSP**

Členmi grémia RPSP v roku 2005 boli:

<b>P. č.</b>	<b>Meno a priezvisko</b>
1.	<i>Mgr. Pavol Kailing (predseda správnej rady)</i>
2.	<i>Doc. PhDr. Marta Horňáková CSc.</i>
3.	<i>Doc. MUDr. Jozef Černay CSc.</i>
4.	<i>pán Štefan Šebo</i>
5.	<i>Mgr. Alžbeta Rumanová</i>
6.	<i>Oľga Šoková</i>
7.	<i>MUDr. Michaela Weidlichová</i>
8.	<i>Doc. PhDr. Ján Gabura CSc.</i>
9.	<i>PhDr. Štefan Bugár PhD.</i>
10.	<i>PhDr. Margita Janišová</i>
11.	<i>Ing. Arch. Ľudovít Godány</i>

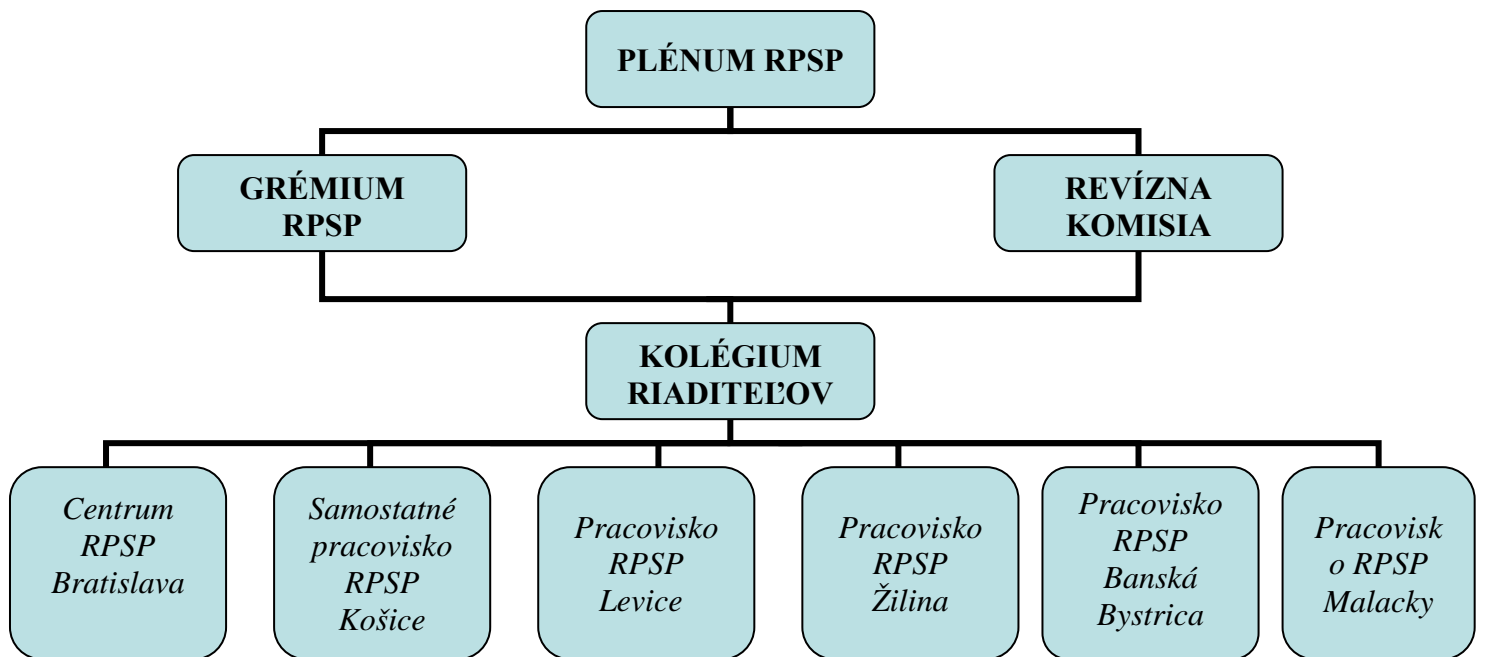
## **Kolégium riaditeľov RPSP**

Kolégium riaditeľov pracovalo v roku 2005 v rovnakom zložení ako v roku 2004: *PhDr. Slavomír Krupa PhD.*(centrum Rady v Bratislave), *PhDr. Judita Varcholová* (samostatné pracovisko rady v Košiciach), *PhDr. Soňa Holúbková* (Žilina), *Mgr. Jozef Vektor* (Levice), *ThLic. Jozef Brenkus PhD.* (Banská Bystrica) a pani *Kristína Lončeková* (Malacky).

### **Revízná komisia**

Pracuje v zložení - Ing. Mária Petríková a Mária Sivičeková

**Organizačná štruktúra RPSP:**



## **Centrum RPSP Bratislava a pracovisko Malacky**

V Centre RPSP v roku 2005 pracovali 7 pracovníci a 4 dobrovoľní pracovníci.

### **Podmienky a poskytovanie sociálneho poradenstva**

Centrum RPSP poskytovalo metodické usmernenia a koordináciu siete pracovísk rady (Levice, Žilina, Banská Bystrica, Malacky). Pracovisko v Košiciach získalo v zmysle štatútu rady samostatnosť i keď metodicky a obsahovo je zamerané na pomoc klientom v zmysle štatútu Rady.

Centrum RPSP poskytovalo v rámci Bratislavského samosprávneho kraja a Slovenskej republiky:

- sociálne poradenstvo pre občanov, prebiehalo v samostatných priestoroch na to vyčlenených v zmysle zákona (195/98 Z. z.), bolo poskytnuté 261 klientom a prevádzkam v rámci Bratislavského samosprávneho kraja,
- sociálnu prevenciu a supervíziu pre rodičov, a prevádzkovateľom sociálnych služieb a pracovníkom v rámci poskytovania hospicovej a paliatívnej liečby
- vzdelávacie programy pre prevádzkovateľov sociálnych služieb boli realizované pre:
  - *pracovníkov v priamom kontakte s klientom s cieľom predchádzania a zvládania agresívneho správania, ktorého účelom bolo pomôcť pracovníkom pochopiť, predchádzať a zvládať násilie a agresívne správanie, jeho príčiny a dôsledky, zmeniť postoje pracovníkov ku klientom smerom k akceptácii, prijatiu, tolerancii, rovnocennosti, poskytnúť pracovníkom teoretický základ postavený na humanistickom princípe, podľa eklektického modelu, naučiť pracovníkov praktické zručnosti, techniky zvládania agresívneho správania.*
  - *sociálnych pracovníkov zameraný na Individuálne programy rozvoja osobnosti, ktorého cieľom bolo poskytnutie vzdelania pre ľudí, ktorí pracujú v priamom kontakte s klientom so zameraním na individuálnu prácu, spoluprácu s klientom a zlepšenie kvality života klientov*
  - *sociálnych pracovníkom na obecných úradoch v spolupráci s nadáciou Socia*



- monitorovanie kvality zariadení a transformáciu sociálnych služieb na základe objednávky Banskobystrického samosprávneho kraja z štrukturálnych fondov EÚ, EQUAL (projekt končí v r. 2007).
- príprava koncepčných dokumentov v oblasti legislatívy – zákon o sociálnych službách, transformácia sociálnych služieb

Partnerské domáce organizácie s ktorými Centrum RPSP spolupracovalo v roku 2004: MPSVaR SR, Banskobystricky samosprávny kraj, Stredisko pre štúdium práce a rodiny, Sociofórum, Nadácia Socia, ZPMP, Ekumenická rada cirkví, n. o. Samaritán v Martine, n. o. Nový domov, Vaľkovňa, Dom Svitania, Jakubov, SPOSA, ASSP, Slovenská katolícka charita, Evanjelická diakonia, o. z. Návrat.

### **Medzinárodná spolupráca**

Naša organizácia považuje medzinárodnú spoluprácu za veľmi dôležitú a kladie na ňu dôraz najmä z hľadiska odovzdávania a vymieňania si skúseností, know how, supervízie, výmenných stáží a pod. Spätné väzby našich zahraničných kolegov sú pre nás určujúce z hľadiska nášho ďalšieho smerovania a rozvoja aktivít našej organizácie. Prostredníctvom tejto spolupráce môžeme aplikovať získané poznatky na slovenské podmienky a ďalej sa rozvíjať ako organizácia nielen na Slovensku ale aj v celoeurópskom kontexte. Prostredníctvom kontaktu a spolupráce s našimi zahraničnými partnermi získame priestor na zvyšovanie našej odbornosti, zároveň získavame aj nové poznatky z krajín, ktoré sú v práci so znevýhodnenými skupinami pred nami.

#### **1. Rogaland College, Nórsko**

Rada pre poradenstvo v sociálnej práci spolupracuje od roku 1992 s Rogaland Høgskole v Nórskom Nærbø. Rogaland Høgskole je neštátna vysoká škola, ktorej zriaďovateľom je Nórska diakónia. Výsledkom intenzívnej spolupráce medzi Radou a Rogaland Høgskole bolo:

- Otvorenie odboru sociálnej práce so zameraním na špecifické pedagogické problémy na Univerzite Konštantína Filozofa v Nitre. (rok 1996)
- Výmenné pobyty slovenských študentov resp. štúdium slovenských študentov z Nitrianskej univerzity na Rogaland Høgskole v Nórsku. Táto

spolupráca trvá od roku 1998. Každý rok vycestovali do Nórska dvaja študenti, ktorí tam postupne absolvovali alebo práve absolvujú štvorročné, bakalárske štúdium sociálnej práce, odbor sociálna pedagogika. Toto štúdium do dnešného dňa absolvovali 8 študenti, 4 študenti sú v štvrtom a treťom roku štúdia. Prví 4 absolventi štúdia sa všetci po skončení štúdia stali zamestnancami Rady pre poradenstvo v sociálnej práci.

- Rada zabezpečila stáže na Slovensku pre 30 študenov z Nórska a jedna študentka z Rogand College absolvovala individuálnu 3 mesačnú stáž v centre a odbočkách.
- Plánované projekty do budúcnosti:
  - Výmena pedagógov (nórskych a slovenských): prednášky na vysokých školách na aktuálne témy
  - Prax nórskeho študentov na Slovensku: Rada pre poradenstvo v sociálnej práci môže nórskeho študentom poskytnúť jednak študijné pobyty na Slovensku ako aj prax v našej organizácii, alebo iných organizáciách všetko podľa želaní študentov a školy.
  - Prax študentov slovenských vysokých škôl v Nórsku: účasť na anglických moduloch školy.
  - Príprava dislokovaného medzinárodného študijného centra vysokej školy z Nórska na Slovensku
  - Keďže po vstupe do Európskej Únie sa zmenia podmienky prijímania študentov z východnej Európy, našim cieľom ( novou formou rozvinutia našej vzájomnej spolupráce) je preniesť naše skúsenosti a rozvinúť ďalšiu spoluprácu v krajinách, ktoré sa v najbližšom období nestanú členmi EÚ. Konkrétne máme na mysli Albánsko a Ukrajinu.

## **2. Help The Life Association, Albánsko**

V roku 2005 sme navštívili a nadviazali spoluprácu s Albánskou neziskovou organizáciou, Help The life Association a podpísali sme zmluvu o spolupráci.

„Help the Life“ Association je Albánska neštátna, nezisková organizácia založená rodičmi detí s mentálnym a telesným postihnutím, ktorá bola založená v roku 1998.

Víziou organizácie je umožniť ľuďom s postihnutím, ich rodinám a spoločnosti dosiahnuť sociálnu spravodlivosť.

Poslaním organizácie je zlepšiť sociálny status osôb s postihnutím a umožniť (zabezpečiť) ich integráciu do spoločnosti.

Cieľové skupiny asociácie:

- Ľudia s postihnutím
- Ich ošetrovatelia a rodinní príslušníci
- Iní ľudia zaoberajúcimi sa aktivitami s ľuďmi s postihnutím
- Odborníci
- Dobrovoľníci

Ciele a program organizácie:

- Denné centrum pre deti a mládež so špecifickými potrebami, ktoré využíva špeciálne psycho-sociálne programy, ktoré prispievajú k celkovému rozvoju osobnosti.
- Komunitná práca s ľuďmi s postihnutím a ich rodinami
- Včasná diagnostika osôb so špecifickými potrebami a integrácia týchto osôb do spoločnosti a rovesníckych skupín
- Umožniť štruktúrovaný vzdelávací proces pre deti v predškolskom veku prostredníctvom ich integrácie do bežných škôlok
- Zabezpečiť kvalifikované vzdelávanie pre pracovníkov, ktorí vo svojej práci prichádzajú do styku s osobami so špecifickými potrebami
- Práca s verejnosťou s cieľom zmeniť postoje spoločnosti k osobám so špecifickými potrebami
- Obhajoba ľudských práv

Albánsko je po Slovensku druhou krajinou, ktorej študenti budú môcť absolvovať štúdium sociálnej práce na Rogaland College v Nórsku. „Help the Life“ Association bude organizácia, ktorá bude mať koordinačnú funkciu pri výbere vhodných kandidátov na toto štúdium z radov albánskych študentov sociálnej práce. Spolupráca Rady pre poradenstvo v sociálnej práci a „Help the Life“ Association bude okrem iného spočívať vo výmene odborných a praktických skúseností, príprave a realizácii výmenných pobytov pre pracovníkov a pod.

## **2. Džerela - Ukrajina**

Na základe pozvania ukrajinskej organizácie Džerela, (poskytuje sociálne služby v Kijeve a je jednou zo zakladajúcich organizácii platformy neziskových organizácii na Ukrajine) sme navštívil Kyjev. Mali sme možnosť absolvovať pracovné návštevy viacerých organizácii a vysokých škôl sociálnej práce. Cieľom pracovnej cesty bolo pripraviť podmienky pre podpísanie zmlúv medzi Radou, Rogaland College a Džerelou.

Zmluva umožní štúdiu ukrajinských študentov v Nórsku a vytvorí podmienky pre spoluprácu Rady pre poradenstvo v sociálnej práci z organizáciou Džerela a Help the Live v Albánsku.

## **3. Conaction (Holandsko)**

- Holandská dobrovoľnícka organizácia, ktorá už 11 rok spolupracuje s Radou pre poradenstvo v sociálnej práci. Cieľom tejto organizácie je pomôcť Slovensku (organizáciám na Slovensku), ktoré pracujú v sociálnej oblasti.
- Spolupracovali sme predovšetkým v odbornej oblasti, napr. príspevky do časopisu Integrácia
- Iná spolupráca: stážové pobyty, know how, supervízia a pod.

## **4. Časopis - Integrácia**

V r. 2005 RPSP vydala vďaka grantu MPSVaR tri čísla Integrácie, ktoré mali monotematický obsah ( 1 - Sociálne služby, 2 - Neformálne vzdelávanie, 3 - Prepojenie sociálnej a zdravotnej starostlivosti ). Integrácia má svojich pravidelných odberateľov a získala si uznanie ako medzinárodný odborný časopis doma aj v zahraničí (Nórsko, Ukrajina, Albánsko). Resumé článkov je uvádzané v anglickom jazyku.

## **Samostatné pracovisko RPSP Košice**

Pracovisko Rady pre poradenstvo v sociálnej práci v Košiciach (ďalej RPSP) je samostatnou organizačnou jednotkou s pôsobnosťou od 1.1.2001. Má 6 pracovníkov, troch sociálnych poradcov, ekonómku a dvoch pracovníkov v grafickom štúdiu. RPSP taktiež spolupracovala v priebehu roka s tromi externými lektormi v rámci kurzov akreditovaného vzdelávania sociálnych pracovníkov. Riaditeľkou pracoviska je PhDr. Varcholová Judita.

Okrem sociálneho poradenstva pre hmotne a sociálne núdznych občanov sme vykonávali taktiež poradenstvo pre inštitúcie poskytujúce sociálne služby a samosprávu, najmä obce. Najväčšiu časť našej práce sme v roku 2005 venovali vzdelávaniu komunitných sociálnych pracovníkov a príprave nových vzdelávacích programov k akreditácii. Ponuku sme rozšírili o tri 150 hodinové kurzy: Práca s nezamestnanými v komunitách, Základy neformálneho vzdelávania dospelých, Základy manažmentu mimovládnych organizácií.

### **Partnerstvo v projektoch:**

***Pilotný projekt „ 2 šanca – stredisko integrovaného vzdelávania“***, nositeľom projektu bol Úrad Košického samosprávneho kraja, partnermi Rada pre poradenstvo v sociálnej práci v Košiciach a Pedagogicko-metodické centrum v Prešove. Projekt trvá od 1.1.2005 do 28.2.2006. Cieľmi projektu je pripraviť model špecificky zameraného vzdelávacieho procesu – program druhej šance pre osoby s nízkou kvalifikáciou a nedostatkom zručností potrebných na uplatnenie sa na trhu práce. Druhým cieľom je vybudovať špecializovanú odbornú kapacitu pre pilotné overenie Programu druhej šance na území Košického samosprávneho kraja a následný prenos skúseností na územie celej Slovenskej republiky. V priebehu sledovaného roka boli splnené nasledovné úlohy:

1. Bol vypracovaný modulárny systém vzdelávania – vytvorené základné pedagogické dokumenty a učebnice pre základný stupeň vzdelania (učebné osnovy, učebnice, metodika výchovného pôsobenia, ...), tvorba koncepcie voľnočasových aktivít.

2. Zrealizoval sa Tréning trénerov / lektorov (odborná certifikácia 20 pedagogických pracovníkov a vytvoril sa tréningový manuál. Tréning bol realizovaný švédskymi lektormi z Vysokej ľudovej školy vo Viebäckeru.

Bol zrealizovaný dvojtýždňový stážový pobyt účastníkov tréningu na uvedenej škole vo Švédsku v mesiaci apríl 2005.

Do konca roka sme následne vyškolili 36 pedagogických pracovníkov zo základných a učňovských škôl v pôsobnosti KSK, ktorí budú schopní učiť na neformálnych školách. Do transformácie na experimentálne overenie sa pripravili dve základné školy a dve učňovské školy v meste Košice a obciach Somotor a Štítnik, s plánovaným zahájením experimentu od septembra 2006.

Rozvinuli sme spoluprácu s MPSVaR SR, MŠ SR a ÚPSVaR na systémovom riešení implementácie škôl druhej šance do praxe. Podarilo sa nám spoločne v rámci novelizácie zákona o zamestnanosti presadiť financovanie a ošetriť kvalitu procesu implementácie. Stanovili sme kritériá kvality v doplnkoch k metodickým pokynom národných programov ÚPSVaR č. 3A a č.11, ktorých realizácia pokračuje ďalej aj v rokoch 2006/2007. Tým sme zabezpečili kontinuitu aktivít, financovania a udržateľnosť projektu.

Pri vzdelávacích aktivitách sme boli partnermi organizácií DSS Maják, nadácii ETP, Agentúry podporovaného zamestnávania Somotor. Stali sme sa dodávateľmi kurzov pre rôzne organizácie podľa objednávok. Celkove sme zrealizovali v priebehu roku 2005 sedem akreditovaných kurzov, každý v rozsahu 150 hodín. Spolupracovali sme taktiež s nadáciou Socia v partnerstve s našimi kolegami z RPSP Bratislavy na projekte EQUAL „Zvyšujeme šance“ pri vzdelávaní komunitných pracovníkov obcí.

Pre Košický samosprávny kraj sme vykonali monitoringy kvality poskytovania sociálnych služieb v piatich vybraných zariadeniach DSS s mentálne postihnutými klientmi.

Naša pobočka taktiež spolupracuje s piatimi dobrovoľníkmi a so študentmi vysokých škôl, poskytujeme možnosti praxe pre študentov a v troch prípadoch sme sa stali školiteľmi diplomových prác.

Zahraničná spolupráca prebiehala najmä so Švédskym partnerom, s ktorým máme podpísanú dlhodobú zmluvu o spolupráci, konkrétne s VLŠ Viebäck v rámci rozvoja programu neformálneho vzdelávania dospelých na Slovensku.

**Práca v grafickom štúdiu:**

*Knihy, publikácie, katalógy:*

Opátka – dejiny obce

Lexikón Košičanov 1848-1938 (I. diel)

Košický exarchát

Zborník Ekumena Košice

Farnosť Čemerné

*Časopisy, bulletiny, merkantil:*

Integrácia 1-3/2005

Český spolok v Košiciach:

- pozvánky
- plagáty
- bulletin Ženský spevácky zbor
- vizitky
- program České dni v Košiciach

Bulletin Equal Bratislava

Bulletin Barca – Ján Pavol II

Vzdelávací balíček RPSP

Vzdelávací balíček SOCIA + Transformácia

Transformácia. Levice

*Grafické práce pre organizácie a firmy:*

MÚ Opátka

Štátna vedecká knižnica Košice

Grécko-katolícky biskupský úrad Košice

Rímsko-katolícky farský úrad Čemerné a Barca

RPSP Bratislava, SOCIA Bratislava

Český spolok na Slovensku

Ekumenické spoločenstvo v Košiciach

## Pracovisko Žilina

Za činnosť pracoviska Rady v Žiline zodpovedá riaditeľka regionálnej pobočky PhDr. Soňa Holúbková, ktorá je doposiaľ jedinou zamestnankyňou pracoviska. Riadiace a ekonomické centrum Rady sídli v Bratislave.

Pracovisko v Žiline poskytovalo v priebehu celého roka 2005 poradenstvo občanom, ktorí sú odkázaní na sociálnu pomoc, prevažne občanom so zdravotným postihnutím, ich rodičom, starším občanom a organizáciám, ktoré poskytujú sociálne služby. Poskytovali sme všetky potrebné informácie o zákonných normách, o orgánoch štátnej a verejnej správy, ktoré sú kompetentné v oblasti sociálnej pomoci a o neštátnych subjektoch, ktoré poskytujú sociálne služby. Občanov i organizácie sme informovali tak, aby sa mohli sami rozhodnúť pre takú možnosť sociálnej pomoci, ktorá najviac súvisí s ich životnými podmienkami a umožňuje ich aktívnu participáciu v komunite.

V roku 2005 poskytlo pracovisko Rady v Žiline 519 konzultácií. Z toho bolo 379 osobných individuálnych konzultácií pre osoby so zdravotným postihnutím, 136 kontaktov bolo uskutočnených telefonicky, 27 malo písomnú formu a 7 inú formu / intervencia v škole, návšteva zamestnávateľa a pod. /.

V roku 2005 sme sa na základe rozhodnutia MPSVaR SR venovali aj prevencii a pripravili sme 339 rôznych akcií, na ktorých sa zúčastnilo približne 2370 občanov.

Okrem individuálneho poradenstva a prevencie participovalo pracovisko Rady v Žiline na týchto celoslovenských aktivitách a projektoch:

- Vzdelávanie pracovníkov DSS
- Príprava dobrovoľníkov
- Práca v SocioFóre
- Návšteva v Nórsku – vzdelávanie pre pracovníkov v sociálnych službách a organizácia poskytovania sociálnych služieb občanom
- Vzdelávanie komunitných sociálnych pracovníkov pre obce
- Práca v klubových aktivitách s mladými ZPO



- Letné dialógy – stretnutie mladých ľudí s postihnutím a bez postihnutia – Rajecké Teplice
- Príprava medzinárodného podujatia pre ZPO v Grécku
- Účasť na zasadnutí Európskej asociácie prevádzkovateľov sociálnych služieb EASPD v Budapešti
- Tréning supervízorov TC Comments – Viedeň
- Organizácia medzinárodnej konferencie v spolupráci s NIZW - Bratislava – Občan v centre pozornosti
- Návšteva Albánskeho rodičovského združenia Help in Life v Tirane
- Spoluorganizovanie medzinárodného festivalu tvorivosti a fantázie Jašidielňa 2005
- Spolupráca s organizáciou QUIP v Prahe na transformácii ZSS
- Spolupráca v ďalšími MVO v oblasti práce so ZPO

Počas celého roka sme sa snažili zlepšovať informovanosť občanov i širokej verejnosti v oblasti sociálnej pomoci a tak napomáhať k zvyšovaniu kvality života občanov, ktorí sú v sociálnej núdzi a podporovať ich integráciu do bežného života. Najdôležitejšie sú pre nás výsledky, keď sa podarí vzdelávať deti s ťažkým zdravotným postihnutím v bežných školách, keď sa podarí umiestniť dospelých občanov so zdravotným poschnutím na trhu práce, keď vďaka osobnej asistencii sa podarí zapájať mladých ľudí do voľnočasových aktivít v najbližšej komunite.

Zároveň sme spolupracovali s ďalšími mimovládnyimi organizáciami, ktoré pôsobia v sociálnej oblasti, hlavne s občianskym združením Návrat, nadáciou Krajina harmónie, Agentúrou podporných služieb, Slovenskou katolíckou charitou v Žiline, Krajským grémiom tretieho sektora, Združením na pomoc ľuďom s mentálnym postihnutím v Žiline i v Slovenskej republike a ďalšími prevádzkovateľmi sociálnych služieb.

## **Pracovisko Levice**

Podstatnou časťou práce pracoviska Rady v Leviciach je poskytovanie individuálneho sociálneho poradenstva jednotlivcom pri riešení konkrétnych situácií, poskytovanie poradenstva pre mimovládne organizácie ohľadom projektového a organizačného zabezpečenia.

Na pracovisku je poradenstvo vykonávané troma pracovníkmi - Mgr. Tatiana Ivanická, Slávka Moravská a Mgr. Jozef Vektor a prevencia dvoma pracovníkmi Mgr. Jozef Vektor, Mgr. Tatiana Ivanická.

## **Poradenstvo**

Všeobecné poradenstvo, ktoré predstavuje základnú úroveň poradenstva je poskytované priamo klientom, ktorí sa potrebujú zorientovať vo svojej sociálnej situácii, prípadne vo svojich sociálnych právach a povinnostiach. Táto časť klientov je najmä z mesta Levice a blízkeho okolia najviac z okresu. Špecifické poradenstvo je vyššou úrovňou všeobecného poradenstva. Je postavené na platforme metodiky všeobecnej úrovne a je viazané na problematiku danej klientskej skupiny v našom prípade mentálne postihnutí občania, starí občania, Rómovia. Špecifické poradenstvo je poskytované na úrovni regiónu, ktorým je VÚC Nitra.

Klientmi individuálneho poradenstva boli najmä Rómovia, občania so zdravotným postihnutím, občania v hmotnej a sociálnej núdzi, nezamestnaní občania, študenti sociálnej práce zo stredných a vysokých škôl, ženy (s deťmi) – obeť domáceho násillia, zamestnanci zariadení sociálnych služieb.

Od januára do decembra 2005 bolo v pracovisku Rady pre poradenstvo v sociálnej práci v Leviciach poskytnutých v rámci poradenstva pre 68 klientov a 31 organizácií. Celkový počet hodín uskutočneného individuálneho poradenstva bol 269 a poradenstvo pre organizácie bolo vykonané v celkovom počte 99 hodín.

## **Prevencia**

Osobitnou časťou práce je terciárna prevencia, ktorá spočíva najmä vo vzdelávaní a v osвете pre pracovníkov v zariadeniach poskytujúcich sociálne služby, mládež, študentov pripravujúcich sa na prácu sociálnych pracovníkov a starostov obcí.

Zameranie práce v oblasti prevencie je smerované najmä na pracovníkov ZSS - zvládanie a predchádzanie agresívneho správania, etiku v sociálnej práci, hodnoty a zdravý duševný život, monitoring kvality poskytovaných sociálnych služieb, spokojnosť klienta, ale aj na jednotlivcov – muzikoterapia. V roku 2005 sme vykonali vzdelávanie pre 72 klientov a 3 organizácie v počte hodín 197 a muzikoterapiu vykonáva pravidelne pracovník RPSP pracoviska Levice v jednom súkromnom domove sociálnych služieb pre cca. 15 klientov v počte 2,5 hodiny týždenne.

### **Spolupráca**

Rada spolupracuje najmä s nasledujúcimi organizáciami:

PDCS Zmierovacia rada Levice, Romane Jíle občianske združenie, Prameň nádeje občianske združenie, Združenie JPK Levice, ROKI občianske združenie, ICM Levice, Pedagogická a sociálna akadémia Levice, Centrum pomoci Šarovce, Samaritán Tekovské Lužany, Cirkev Bratská Levice, YMCA Levice, Kontakt mládežnícke centrum Levice, Združenie na pomoc ľuďom s mentálnym postihnutím v SR, zariadenia sociálnych služieb, krízové centrum Slniečko Nitra, Detský domov pre deti s mentálnym postihnutím Levice, .

V spolupráci s PaSA Levice sme pracoviskom, na ktorom získavajú každoročne skúsenosti na praxi 2 študentky Pedagogickej a sociálnej akadémie Levice.

## Pracovisko Banská Bystrica

Pracovisko v Banskej Bystrici poskytovalo v priebehu celého roka 2005 poradenstvo občanom, ktorí sú odkázaní na sociálnu pomoc, prevažne občanom so zdravotným postihnutím, ich rodičom, starším občanom a organizáciám, ktoré poskytujú sociálne služby. Poskytovali sme individuálne poradenstvo aj sociálne ohrozeným občanom, podporným a svojpomocným skupinám a informovali sme ich tak, aby sa sami mohli rozhodnúť pre formu sociálnej pomoci, ktorá najlepšie vyhovuje ich konkrétnym podmienkam. V roku 2005 sme poskytli poradenstvo 221 klientom.

Činnosť Rady bola zameraná na:

- Poskytovanie poradenstva zriaďovateľom a prevádzkovateľom služieb, ktoré sú integrované v komunite obce, mesta.
- Sociálnu prevenciu, ktorá je vykonávaná formou spracovania a realizácie plánov rozvoja osobnosti (individuálne programy osobnostného rozvoja) postihnutých občanov a ich resocializáciu
- podporu zmien tradičných sociálnych služieb pre postihnutých občanov smerom k ich humanizácii, normalizácii a sociálnej integrácii. Proces transformácie je spojený so vzdelávaním klientov, prípravou na priaznivú adaptáciu na zmenené podmienky života ako zo strany klientov tak aj sociálneho prostredia
- poskytovanie sociálneho poradenstva v prostredí verejnej správy a samosprávy a to prípravou programov zameraných na odbúravanie psychických a architektonických bariér pre občanov so zdravotným postihnutím
- na sociálne a preventívne programy pre mimovládne organizácie s cieľom monitorovania kvality poskytovaných služieb a realizácie zmien, ktoré umožnia kvalitnejší život zdravotne postihnutých občanov
- na poradenstvo v sociálnej práci, poskytovanie sociálneho poradenstva a supervízne služby so zameraním na transformáciu sociálnych služieb v oblasti rezidenčných, terénnych a komunitných sociálnych služieb najmä pre postihnutých (mentálne, telesne, zmyslovo) a starších občanov

- na monitoring a transformáciu kvality poskytovaných služieb a vypracovanie programov zmien kvality služieb, ako aj pomoc pri ich realizácii. Súčasťou sociálneho poradenstva bolo vykonávanie sociálnej prevencie zamerané najmä na výchovné usmerňovanie občanov s postihnutím

## Správa o hospodárení za rok 2005

**Celkové náklady za rok 2005 6,421.814,30**

**Celkové výnosy za rok 2005 6,804.420,38**

**Hospodársky výsledok 382.606,08**

### Prehľad nákladov:

Materiál	183.055,60
/kancelársky, čistiace potreby, všeobecný .materiál, občerstvenie k projektom/	
spotreba plyn	26.555,40
spotreba energie	55.448,20

---

**Medzisúčet nesk. nákladov 265.059,20**

Cestovné	399.653,35
Náklady na reprezentáciu	2.160.-
služby	2,751.334,90
Poštovné	18.034.-
Telefónne poplatky	124.094,71
Služby internetu	5.597.-
Nájomné / všetky pobočky + nájomné	
V rámci projektov/	381.619,20
Stravné k projektom	8.984.-
Ubytovanie k projektom	357.655.-
Preklady	9.000.-

---

**Medzisúčet služby 4,058.132,16**

Mzdové náklady	880.918.-
Dohody	282.862.-
Zák.sociálne zabezpečenie	312.686.-
Zákonné sociálne náklady	21.522.-

---

**Medzisúčet mzdy 1,497.988.-**

Dane a poplatky	11.193,80
-----------------	-----------

---

**Medzisúčet dane a poplatky 11.193,80**

Prevádzkové náklady	11.731,84
---------------------	-----------

---

**Medzisúčet prev. náklady 11.731,84**

Odpisy drobného majetku	180.552.-
Odpisy dlhodobého majetku	281.642,10
Odpisy rekonšt.budovy	54.516.-

---

**Medzisúčet odpisy 516.710,10**

Kurz.straty	614,90
Ost.fin.náklady	42.552,30
poistenie	17.832.-

---

**Medzisúčet fin. Náklady 60.999,20**

**Rekapitulácia medzisúčtov:**

Spotreba	265.059,20
Služby	4,058.132,16
Mzdy	1,497.988.-
Dane a poplatky	11.193,80
Prevádzkové náklady	11.731,84
Odpisy	516.710,10
Finančné náklady	60.999,20

**Náklady spolu: 6,421.814,30**

**Prehľad výnosov:**

Tržby z predaja služieb, Za Integráciu a knihy, Tržby za školenie	402.774.-
---	-----------

---

**Medzisúčet tržby 402.774.-**

Ostatné výnosy z činnosti	4.816.-
Sponzorstvo	63.440,50
2% z daní	97.833.-

**Dotácie**

Dotácia VÚC Banská Bystrica	454.000.-
Dotácia VÚC Bratislava	700.000.-
Dotácia VÚC Žilina	156.000.-
Dotácia VÚC Nitra	124.467.-

**Granty**

Grant NIZW	28.976,86
Grant DEK	60.254,77
Grant TRUST	534.849.-

---

Grant MPSVaR SR – Integrácia	200.000.-
Grant MPSVaR SR – školenia	500.000.-
Grant Hodina deťom	44.999.-
EQUAL SOCIA	1,458.000.-
EQUAL Rada	1,972.336.-

---

**Medzisúčet prev. Výnosy** **6,399.972,13**

Prijaté úroky	624,05
Ost.finančné výnosy	1.050,20

---

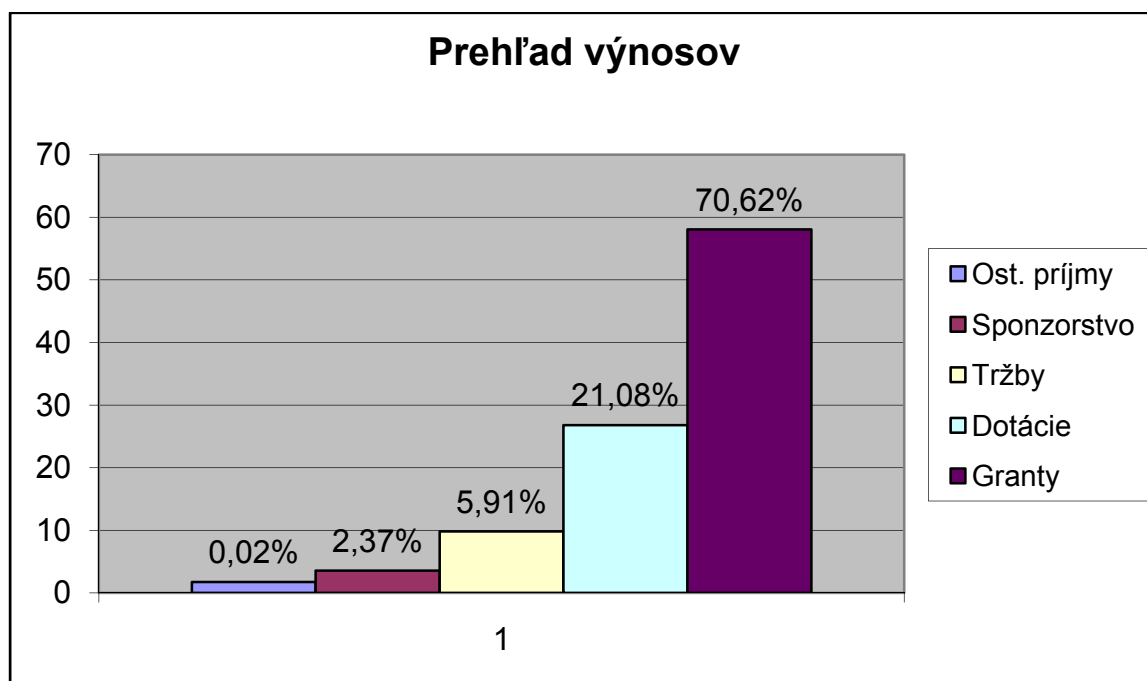
**Medzisúčet finančné výnosy** **1.674,25**

**Rekapitulácia výnosov:**

Tržby	402.774.-
Prevádzkové výnosy	6,399.972,13
Finančné výnosy	1.674,25

---

**Výnosy spolu:** **6,804.420,38**





## Prehľad pohybov finančných tokov

### Pokladne

Názov	PS k 1.1.	Prijem	Výdaj	Zostatok k 31.12.
Bratislava	3.501,50	657.449,50	660.946,60	4,40
Žilina	1.040.-	7.150.-	8.329,50	-139,50
B. Bystrica	4.720.-	0.-	2.983.-	1.737.-
Levice	503,60	2.300.-	2.800,40	3,20
Pokl. EURO	0.-	135.108,70	121.849,25	13.259,45
Pokl. TRUST	0.-	372.252.-	371.287,50	964,50
Pokl. Malacky	3.995,50	31.596.-	35.578,50	13.-
Pokl. USD	3.324.-	0	0	3.324.-
<b>Spolu</b>	<b>17.084,60</b>	<b>1,205.856,20</b>	<b>1,203.774,75</b>	<b>19.166,05</b>

### Banky

Názov	PS k 1.1.	Prijem	Výdaj	Zostatok k 31.12.
BA860	41.891,76	764.517,90	802.642,60	3.767,06
BA966	1,000.685,60	92.289,57	1,092.846.-	129,17
BA345	1.232,50	904.046,60	904.633,20	645,90
BA178	542,90	700.520,20	700.574.-	489,10
BA882	834.143,06	3,925.657,36	4,433.163,20	326.637,22
BA442	733.169,80	197.269,60	929.819.-	620,40
Žilina	469,30	156.012,40	155.098.-	1.383,70
B. Bystrica	1.227,65	454.016,87	454.331.-	913,52
Levice 1	3.039.-	2,60	925.-	2.116,60
Levice 2	1.068,20	124.975.-	124.989,90	1.053,30
Malacky	20.679,47	6.213,58	26.361.-	532,05
<b>Spolu</b>	<b>2,638.149,24</b>	<b>7,325.521,68</b>	<b>9,625.382,90</b>	<b>338.288,02</b>

## **Komentár**

Rada pre poradenstvo v sociálnej práci vedie podvojnú účtovníctvo. Náklady i výnosy sa sledujú podľa jednotlivých stredísk. Vzhľadom na množstvo dotácií a grantov – všetky finančné operácie a účtujú zdrojovo, t.z. sledujú sa v rámci jednotlivých grantov a dotácií.

## **Dotácie**

Všetky dotácie boli zúčtované a vyčerpané do 31.12.2005.

## **Granty**

### **Projekt – „Nezávislý život“ DEK**

Projekt bol finančne podporený z Grantového programu Delegácia Európskej komisie v SR, grantového programu MPSV a R SR

Dĺžka projektu: 1. IV. 2004 – 30.IX. 2004

V roku 2005 nám boli zaslané zostatkové finančné zdroje a DPH a to vo výške:

**60.254,77**

### **Projekt: „Komunikácia s verejnosťou v kontexte rozvoja hospicovej a paliatívnej starostlivosti na Slovensku“**

Projekt bol finančne podporený z OSF,

Dĺžka projektu: 1. I. 2004 – 30. IV. 2005

Zameranie projektu: Cieľom projektu bola podpora verejnej mienky, zriaďovateľov a prevádzkovateľov (tiež potenciálnych zriaďovateľov a prevádzkovateľov) paliatívnych a hospicových služieb v siedmych regiónoch Slovenska. Na projekte aktívne participovalo MZ SR. Myšlienky a ciele paliatívnej a hospicovej starostlivosti boli na regionálnej úrovni sprostredkované médiám. V mesiaci apríl 2005 boli výsledky projektu prezentované na medzinárodnej konferencii v Trnave.

Projekt bol zúčtovaný analyticky, samostatne v máji 2005.

**Projekt: „Občan v centre pozornosti“**

Projekt bol finančne podporený z grantu holandskej organizácie NIZW (Centre of the Netherlands Institute for Care and Welfare) a RPSP bola jedným z partnerov v projekte.

Dĺžka projektu: 2003-2004

Zameranie projektu: Mimovládna organizácia CRIPS z Rumunska, CIREM z Španielska, SUKURS z Poľska a RPSP zo Slovenskej republiky spolu s koordinátorom projektu NIZW z Holandska spracovalo štúdiu u podmienkach a účasti mimovládnych organizácií na riešení sociálnych problémov v uvedených krajinách EÚ. Správa bola uvedená v publikácii „The Citizen at the Centre“ a na konferencii v novembri 2004 v Holandsku.

Projekt bol vyúčtovaný koordinátorom – holandskou organizáciou NIZW.

**Projekt: „Inštitucionálny rozvoj organizácie“**

Projekt bol finančne podporený z OSF program TRUST.

Dĺžka projektu: 1.IV.2004 – 30.IV. 2006

Zameranie projektu: Projekt je zameraný na posilnenie organizačnej a technickej stránky RPSP. Značná časť prostriedkov je cielene investovaná do zvyšovania kvalifikácie pracovníkov (poradenské a supervízne kurzy), rozvoj medzinárodného partnerstva s Rogaand Hoegskolle v Nórsku, MNO v Albánsku a na Ukrajine ako aj posilnením technického vybavenia RPSP.

Účtuje sa analyticky samostatne.

Projekt bol v roku 2005 2x priebežne zúčtovaný. Ukončený bude v roku 2006.

**Projekt: „Časopis Integrácia“**

Projekt bol finančne podporený z Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny v SR.

Dĺžka projektu: 1. 1. – 31. XII. 2005

Zameranie projektu: Od roku 2004 má časopis interdisciplinárny rozmer a obsahovo sleduje inováciu a riešenie nepriaznivých sociálnych situácií v podmienkach SR a na medzinárodnej úrovni. V roku 2005 vyšli 4 čísla Integrácie.

Projekt bol vyúčtovaný k 31.12.2005. Účtoval sa analyticky samostatne.

**Projekt: „Vzdelávanie pracovníkov sociálnych služieb zamerané na kvalitu poskytovania sociálnych služieb a poradenstvo“.**

Projekt bol finančne podporený z Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR.

Dĺžka projektu: 1. I. – 31. XII. 2005

Zameranie projektu: zvyšovanie kvalifikácie a úrovne poskytovania sociálnych služieb na Slovensku. Projekt bol ukončený v decembri rok 2005 a riadne zúčtovaný. Účtoval sa analyticky samostatne.

**Projekt: Kurz Bobatovej metódy**

Podporený z Nadácie deti Slovenska. Grant prebiehal od októbra 2004 do februára 2005. Zameraný bol sa skvalitnenie starostlivosti o deti s ťažkým postihnutím. Školení za zúčastnilo 98 frekventantov z celého Slovenska. Grant bol vo februári 2005 riadne zúčtovaný.

**Projekt EQUAL:**

**Transformácia zariadení sociálnych služieb s cieľom sociálnej a pracovnej integrácie ich obyvateľov**

Dĺžka projektu: 1.3.2005 – 31.7.2007

V roku 2005 sme začali s projektom EQUAL financovaným zo zdrojov EÚ, pričom partnerom v uvedenom projekte je spolu s našou organizáciou aj Banskobystrický samosprávny kraj. Spôsob financovania bol pôvodne stanovený formou refundácie. Nakoľko sa však jedná o 9 mil projekt, MVO neboli schopné predfinancovať takéto veľké čiastky. Od mája do septembra MVO bojovali o zálohové platby. Neschopnosť pracovníkov MPSVaR v SR spôsobovala a spôsobuje problémy i v refundáciách. Tento problém spôsobil, že sme nemohli dodržiavať stanovený rozpočet a neboli sme schopní takéto veľké čiastky predfinancovať. Prvú zálohu sme obdržali až 17.10.2005. Do dnešného dňa (1.4.2006) nemáme predfinancované obdobie 9-12/2005. Táto skutočnosť nám spôsobuje finančné problémy a ohrozuje i obsahové plnenie projektu. Do 31.12.2005 sme zúčtovali v žiadostiach odovzdaných na ministerstvo čiastku 1,972.336.- Sk.

## Prehľad vybraných účtov súvahy

### Aktíva

#### **Majetok**

V januári – až marci 2005 sme vykonali rekonštrukciu priestorov na Františkánskej ulici č. 2. Túto rekonštrukciu sme zaradili do majetku rady vo výške **1,090.326.- Sk** a je predmetom odpisovania budovy. Zaradený na účet 021. Ďalej sme kúpili motorové vozidlo, ktoré bolo tak isto zaradené do majetku a odpisované. Rada pre poradenstvo v sociálnej práci vlastní dlhodobý malý majetok vo výške – **2,314.305,70**. Oprávky k tomuto druhu majetku so vo výške – 555.444,70 Sk. K 31.12.2005 bola vykonaná fyzická inventúra a porovnaná s účtovnou evidenciou.

#### **Finančné prostriedky**

**Pokladne: 19.166,55**

**Bankové účty: 338.288,02**

**Ceniny: 560.-**

---

**SPOLU: 358.014,57**

#### **Náklady budúcich období**

K 31.12.2005 stav na účte 381 je **1.250.- Sk**. Predplatné na rok 2006. Bude zúčtované do nákladov roku 2006. K 31.12.2005 bola vykonaná inventarizácia účtu 381.

#### **Pohľadávky**

Rada pre poradenstvo v sociálnej práci eviduje neuhradené pohľadávky vo výške 2.661.- Sk.

**Aktíva spolu: 2,212.286,57**

---

## **Pasíva**

***Dodávateľské faktúry*** - neuhradené faktúry k 31.12.2005 vo výške **375.344,48 Sk.**

Tieto neuhradené faktúry vznikli na základe nedostatku finančných prostriedkov z projektu EQUAL.

### ***Mzdy a odvody***

<b>Neuhradené mzdy za 12/05</b>	<b>101.825.-</b>
<b>Neuhradené odvody 12/05</b>	<b>45.020.-</b>
<b>Neuhradené dane 12/05</b>	<b>17.505.-</b>

***Pôžička z Nadácie PONTIS***      **500.000.- (na projekt EQUAL)**

### ***Rozpracované granty***

Grant TRUST	701.041.-
EQUAL	9,172.372,50

---

**SPOLU:**                      **9,873.413,50**

---

### **Výdavky budúcich období**

Rada pre poradenstvo v sociálnej práci eviduje k 31.12.2005 na tomto účte sumu **27.460,90 Sk.** Jedná sa o faktúry z januára 2006 daňovo príslušné do roku 2005.

Inventarizácia účtu bola vykonaná k 31.12.2005.

### ***Ostatné kapitálové fondy***

Na tomto účte evidujeme sumu 1,169.748,61 Sk. Jedná sa o vytvorené zisky z minulých rokov.

### ***Hospodársky výsledok***

Na strane pasív evidujeme hospodársky výsledok k 31.12.2005 vo výške + **382.606,08 Sk.**

**Pasíva spolu: 2,121.286,57**

Rada pre poradenstvo v sociálnej práci viedla účtovníctvo v súlade s právnymi normami Slovenskej republiky. Pohľadávky a záväzky sa evidovali v nominálnych hodnotách. V roku 2005 sme účtovali v cudzích menách a prepočítavali denným kurzom Národná banka Slovenska. Odpisy majetku sme uskutočnili podľa zákona o dani z príjmov č. 595/2003 Z.z. novelizovaného k 1.1.2004 a 1.1.2005 .Dňa 31.12.2005 sme vykonali fyzickú inventúru majetku a inventarizácie všetkých účtov zo súvahy. Všetky podklady sú k nahliadnutiu v Rade pre poradenstvo v sociálnej práci v Bratislave.

---